

---

# Obsah

<b>Úvodem</b> .....	15
<b>1 / Život Daniela Adama z Veleslavína</b> .....	23
<b>2 / Materiálová báze a charakteristika Veleslavínových předmluv</b> .....	49
2.1 Vymezení a obsah materiálové báze .....	51
2.1.1 Materiálová báze základní .....	51
2.1.1.1 Rukopisné zápisky .....	51
2.1.1.2 Tisky .....	53
2.1.1.2.1 Předmluvy Daniela Adama z Veleslavína .....	53
2.1.1.2.2 Další tištěné texty .....	59
2.1.2 Materiálová báze doplňková .....	61
2.1.2.1 Ukázky .....	61
2.1.2.2 Slovníky .....	62
2.2 Využitelnost materiálové báze .....	63
2.3 Předmluvy jako základní výzkumná báze .....	64
2.3.1 Dedikace .....	65
2.3.2 Vlastní předmluva .....	68
2.4 Starší výzkum a edice předmluv .....	71
<b>3 / Transkripční a transliterační zásady. Formální úprava a řazení citací</b> .....	73
3.1 Zásady transliterace .....	75
3.1.1 Transliterace rukopisného písma (Veleslavínova autografu) .....	75
3.1.2 Transliterace tištěného písma .....	76
3.2 Zásady transkripce .....	77
3.2.1 Hranice slov, interpunkce a další znaky strukturující text .....	77
3.2.2 Psaní velkých písmen .....	78
3.2.3 Přepis přejatých výrazů .....	78
3.2.4 Psaní <i>i/y, í/ý</i> .....	78
3.2.5 Gemináty .....	78
3.2.6 Grafém <g> .....	79
3.2.7 Kvantita vokálů .....	79
3.2.7.1 Náslovný grafém <v> .....	80
3.2.8 Zkratky .....	80
3.3 Formální úprava a řazení citací .....	81



<b>4 / Čeština Daniela Adama z Veleslavína</b> .....	83
4.1 Pravopis a typografie .....	85
4.1.1 Pravopis rukopisu (autograf v <i>Kalendáři historickém</i> z roku 1590) .....	85
4.1.1.1 Ortografická realizace jednotlivých hlásek a dvojhlásek .....	86
4.1.1.1.1 Komentář k řádkům 16, 17, 19 a 20 – zvl. spřežky u majuskulí .....	88
4.1.1.2 (Nadbytečná) geminace .....	88
4.1.1.3 Velká písmena .....	89
4.1.1.4 Diakritická znaménka .....	89
4.1.1.5 Číslice .....	89
4.1.1.6 Hranice slov .....	90
4.1.1.7 Interpunkce a interpunkční znaménka .....	90
4.1.1.8 Zkratky .....	90
4.1.2 Pravopis a typografie tisků .....	90
4.1.2.1 Typografická realizace jednotlivých hlásek a dvojhlásek .....	92
4.1.2.1.1 Komentář k řádku 1 a 2 – tisk <i>, <ij>, <j> a <y>, <ý> pro původní krátké a dlouhé měkké i a tvrdé y .....	97
4.1.2.1.1.1 Tisk po retnicích <i>b, p, m, v, f</i> .....	97
4.1.2.1.1.2 Tisk po <i>l</i> .....	97
4.1.2.1.1.3 Tisk po tvrdých souhláskách <i>h, ch, k, g, r, d, t, n</i> .....	98
4.1.2.1.1.4 Tisk po hláskách sykavkové povahy a <i>ř</i> .....	99
4.1.2.1.1.5 Tisk po hlásce <i>j</i> .....	99
4.1.2.1.2 Komentář k řádku 2 – tisk <ij> a <j> k označení hlásky <i>í</i> .....	99
4.1.2.1.3 Komentář k řádku 3, 4 a 6 – tisk <ú>, <u>, <v>, <au> a <ů> .....	100
4.1.2.1.3.1 Tisk neiniciálního <ú>, <au> a <ů> .....	100
4.1.2.1.3.2 Tisk <v/V> a <au/Au> v iniciální pozici, po předponě nebo ve spřežce .....	101
4.1.2.1.4 Komentář k řádku 8 – tisk <uo> .....	101
4.1.2.1.5 Komentář k řádku 9 – tisk hlásky <i>j</i> .....	102
4.1.2.1.6 Komentář k řádku 11 – tisk palatál .....	102
4.1.2.1.7 Komentář k řádku 12–14 – dvojí grafy pro hlásky <i>l, b</i> a <i>h</i> .....	103
4.1.2.1.8 Komentář k řádku 17 – označení hlásky <i>c</i> .....	103
4.1.2.1.9 Komentář k řádkům 18–21 – tisk velkých písmen označujících majuskule <i>Š, Č, Ž</i> a <i>Ř</i> .....	103
4.1.2.1.10 Komentář k řádku 22 – tisk aspirovaného <th> .....	104
4.1.2.2 (Nadbytečná) geminace .....	104
4.1.2.3 Velká písmena .....	105
4.1.2.3.1 Počátky větných celků .....	105
4.1.2.3.2 Vlastní jména .....	106
4.1.2.3.3 Úctyhodné reálie .....	106
4.1.2.3.4 Jedinečné reálie .....	107
4.1.2.3.5 Klíčové pojmy textu .....	107
4.1.2.3.6 Časové údaje .....	108
4.1.2.4 Ligatury .....	109
4.1.2.5 Diakritická znaménka .....	109
4.1.2.6 Číslice .....	109



4.1.2.7 Hranice slov .....	110
4.1.2.8 Interpunkce a interpunkční znaménka a znaky .....	110
4.1.2.9 Zkratky .....	111
4.2 Hláskosloví .....	113
4.2.1 Hláskosloví rukopisu .....	114
4.2.1.1 Změny dlouhých vokálů a diftongů .....	114
4.2.1.1.1 Změna <i>uo</i> > <i>ů</i> .....	114
4.2.1.1.2 Změna <i>ú</i> > <i>ou</i> .....	115
4.2.1.1.3 Změna <i>í/ý</i> > <i>ej</i> .....	115
4.2.1.1.4 Změna <i>é</i> > <i>í</i> .....	115
4.2.1.2 Změna tautosylabického <i>aj</i> > <i>ej</i> .....	116
4.2.1.3 Vokalická kvantita .....	116
4.2.1.4 Asimilace .....	117
4.2.1.5 Další hláskoslovné jevy .....	117
4.2.2 Hláskosloví tisků .....	117
4.2.2.1 Změny dlouhých vokálů a diftongů .....	118
4.2.2.1.1 Změna ( <i>ó</i> ) > <i>uo</i> > <i>ů</i> .....	118
4.2.2.1.2 Změna <i>ú</i> > <i>ou</i> .....	120
4.2.2.1.2.1 V neiniciální pozici .....	120
4.2.2.1.2.2 V iniciální pozici a po předponě nebo ve spřežce .....	121
4.2.2.1.3 Změna <i>í/ý</i> > <i>ej</i> .....	123
4.2.2.1.4 Změna <i>é</i> > <i>í</i> .....	126
4.2.2.2 Změna tautosylabického <i>aj</i> > <i>ej</i> .....	127
4.2.2.3 Vokalická kvantita .....	128
4.2.2.3.1 Dozvuky staročeské vokalické kvantity .....	129
4.2.2.3.1.1 Substantiva .....	129
4.2.2.3.1.1.1 Víceslabičná substantiva verbalia – typ <i>kázání</i> .....	129
4.2.2.3.1.1.2 Kolísání kvantity v paradigmatech ženských a-kmenů a ja-kmenů .....	130
4.2.2.3.1.1.3 Koncovka <i>-í</i> u Npl. životných maskulin .....	131
4.2.2.3.1.2 Verba .....	131
4.2.2.3.1.2.1 Krácení u víceslabičných sloves utvořených od dvouslabičných s kořennou délkou .....	131
4.2.2.3.1.2.2 Dloužení v n-ovém přičestí .....	132
4.2.2.3.1.3 Adverbia .....	132
4.2.2.3.1.4 Prepozice .....	133
4.2.2.3.2 Specifické rysy vokalické kvantity 16. století .....	134
4.2.2.3.2.1 Isg. zájmen <i>to(to)</i> a <i>co</i> .....	134
4.2.2.3.2.2 Osobní zájmena pro 3. osobu .....	134
4.2.2.3.2.3 Vztažné zájmeno <i>jenž</i> .....	135
4.2.2.3.2.4 Zájmena přivlastňovací <i>náš, váš, jeho, její, (je)jich</i> .....	135
4.2.2.3.2.5 Názvy osob zakončené na <i>-ín</i> .....	136
4.2.2.3.2.6 Kořenná kvantita lexému <i>pan/pán</i> .....	137
4.2.2.3.2.7 Dloužení v paradigmatu adverbia <i>mnoho</i> .....	138
4.2.2.3.2.8 Dloužení před hláskou <i>j</i> .....	139



4.2.2.3.2.9 Dlouhá finála u číslovek <i>dvá, obá, tři, čtyři</i> .....	139
4.2.2.3.2.10 Kolísání kořenné kvantity u dalších výrazů .....	140
4.2.2.3.2.10.1 U apelativ (zvláště domácího původu) .....	140
4.2.2.3.2.10.2 U přejatých (a) propriálních výrazů a mladších přejímek .....	142
4.2.2.4 Změny v proudu řeči a další změny .....	144
4.2.2.4.1 Protetické <i>v</i> .....	144
4.2.2.4.2 Asimilačně-artikulační změny .....	144
4.2.2.4.3 Zjednodušování a změny souhláskových skupin .....	147
4.2.2.4.4 Zánik samohlásek na konci slova .....	149
4.2.2.4.5 Vkladné hlásky, zvláště vkladné <i>e</i> .....	149
4.2.2.4.6 Další hláskové změny .....	150
4.3 Tvarosloví .....	152
4.3.1 Podstatná a přídavná jména, zájmena, číslovky .....	152
4.3.1.1 Podstatná jména .....	152
4.3.1.1.1 Neflektivnost .....	152
4.3.1.1.2 Rod .....	153
4.3.1.1.3 Životnost a neživotnost .....	154
4.3.1.1.4 Číslo .....	154
4.3.1.1.4.1 Duál .....	154
4.3.1.1.4.2 Plurál ve vztahu k jedinci (vykání) .....	155
4.3.1.1.4.3 Generický singulár .....	155
4.3.1.1.5 Pád .....	155
4.3.1.1.5.1 Maskulina .....	156
4.3.1.1.5.1.1 o-kmeny .....	156
4.3.1.1.5.1.2 jo-kmeny .....	160
4.3.1.1.5.1.3 ъjo-kmeny .....	162
4.3.1.1.5.1.4 a-kmeny .....	162
4.3.1.1.5.1.5 ja-kmeny .....	162
4.3.1.1.5.1.6 ъja-kmeny .....	163
4.3.1.1.5.1.7 u-kmeny .....	164
4.3.1.1.5.1.8 i-kmeny .....	164
4.3.1.1.5.1.9 Souhláskové kmeny (n-kmeny, t-kmeny) .....	165
4.3.1.1.5.1.10 Smíšené a specifické deklinační typy .....	165
4.3.1.1.5.2 Feminina .....	167
4.3.1.1.5.2.1 a-kmeny .....	167
4.3.1.1.5.2.2 ja-kmeny .....	167
4.3.1.1.5.2.3 ъja-kmeny .....	169
4.3.1.1.5.2.4 i-kmeny .....	170
4.3.1.1.5.2.5 Souhláskové kmeny (r-kmeny) .....	170
4.3.1.1.5.2.6 Typ <i>píseň</i> .....	170
4.3.1.1.5.3 Neutra .....	171
4.3.1.1.5.3.1 o-kmeny .....	171



---

4.3.1.1.5.3.2 jo-kmeny .....	171
4.3.1.1.5.3.3 ъjo-kmeny .....	171
4.3.1.1.5.3.4 nt-kmeny .....	172
4.3.1.1.5.3.5 Souhláskové kmeny (n-kmeny, s-kmeny) .....	172
4.3.1.2 Přídavná jména .....	172
4.3.1.2.1 Složené skloňování .....	172
4.3.1.2.2 Jmenné skloňování .....	173
4.3.1.2.3 Přivlastňovací adjektiva .....	173
4.3.1.2.4 Stupňování .....	174
4.3.1.3 Zájmena .....	174
4.3.1.3.1 Zájmena osobní .....	174
4.3.1.3.2 Zájmena přivlastňovací .....	175
4.3.1.3.3 Zájmena ukazovací .....	175
4.3.1.3.4 Zájmena tázací .....	176
4.3.1.3.5 Zájmena vztažná .....	176
4.3.1.3.6 Zájmena neurčitá .....	176
4.3.1.3.7 Zájmena záporná .....	177
4.3.1.4 Číslovky .....	177
4.3.1.4.1 Číslovky základní .....	177
4.3.1.4.2 Číslovky řadové .....	178
4.3.1.4.3 Číslovky druhové .....	178
4.3.1.4.4 Číslovky násobné .....	179
4.3.1.4.5 Číslovky neurčité .....	179
4.3.2 Slovesa .....	179
4.3.2.1 Infinitiv .....	179
4.3.2.2 Supinum .....	180
4.3.2.3 Přechodník .....	180
4.3.2.3.1 Přechodník přítomný .....	180
4.3.2.3.2 Přechodník minulý .....	182
4.3.2.4 Imperativ .....	183
4.3.2.5 Složené slovesné tvary .....	184
4.3.2.5.1 Složené préteritum .....	184
4.3.2.5.2 Složené (opisné) pasivum .....	184
4.3.2.6 Poznámky k slovesným infinitivním třídám a některým tvarům .....	185
4.3.2.6.1 Přechody mezi slovesnými třídami .....	185
4.3.2.6.2 Hláskové vyrovnávání paradigmatu a další hláskové jevy .....	186
4.3.2.6.3 Produktivita VI. infinitivní třídy .....	188
4.3.3 Příslovce .....	188
4.4 Slovní zásoba a slovtvorba .....	190
4.4.1 K struktuře (vrstvám) slovní zásoby .....	192
4.4.1.1 Přejaté a citátové výrazy .....	192
4.4.1.1.1 Přejaté výrazy .....	192



---

4.4.1.1.1 Výrazy spojené s výrobou, formou a uspořádáním knihy .....	193
4.4.1.1.2 Výrazy spojené s žánrem předmluvy .....	194
4.4.1.1.3 Výrazy spojené se stavem a rozvojem kultury, zvl. jazyka a písemnictví .....	195
4.4.1.1.4 Výrazy spojené s řemeslem a obchodem .....	196
4.4.1.1.5 Výrazy spojené se světskou a církevní správou .....	197
4.4.1.1.6 Výrazy spojené s intelektuální činností, s lidským chováním a s morálkou .....	199
4.4.1.1.7 Výrazy spojené s vojenským tažením a s putováním, zvl. do dalekých krajín .....	201
4.4.1.2 Citátové výrazy .....	203
4.4.1.2 Expresiva (a deminutiva) .....	205
4.4.1.3 Historismy a archaismy .....	207
4.4.1.3.1 Historismy .....	207
4.4.1.3.2 Archaismy .....	207
4.4.1.4 Ustálená slovní spojení .....	213
4.4.1.4.1 Termíny .....	214
4.4.1.4.2 Další ustálená slovní spojení .....	218
4.4.1.5 Frazeologismy .....	219
4.4.1.5.1 Frazeologismy v <i>Dictionariu linguae Latinae</i> .....	221
4.4.1.5.1.1 Příslloví s českým frazeologickým ekvivalentem jinde nezachyceným .....	221
4.4.1.5.1.2 Příslloví s českým frazeologickým ekvivalentem zachyceným i v jiných zdrojích ..	222
4.4.1.5.2 Frazeologismy v předmluvách .....	226
4.4.2 K vztahům ve slovní zásobě .....	228
4.4.2.1 Synonyma .....	228
4.4.3 K proměnám slovní zásoby .....	228
4.4.3.1 Změny lexikálního významu .....	228
4.4.3.1.1 Významové posuny .....	229
4.4.3.1.2 Přenesená pojmenování .....	237
4.4.3.2 Změny lexikální formy .....	238
4.4.3.3 Lexikální rozdíly mezi prvním a druhým vydáním <i>Hospodáře a Kroniky světa</i> .....	244
4.4.3.4 Slovtvorba .....	249
4.4.3.4.1 Derivace .....	249
4.4.3.4.1.1 Prefixace .....	249
4.4.3.4.1.1.1 pře- .....	249
4.4.3.4.1.1.2 ná- a při- .....	250
4.4.3.4.1.1.3 Dvojitá prefixace .....	251
4.4.3.4.1.2 Sufixace .....	253
4.4.3.4.1.2.1 -yně .....	253
4.4.3.4.1.2.2 Adjektiva tvořená příponou -vý, -lavý .....	254
4.4.3.4.1.2.3 Relační (látková) adjektiva tvořená příponou -(ě)ný/-(e)ný .....	254
4.4.3.4.1.2.4 Adjektiva tvořená příponou -ní/-ný .....	255
4.4.3.4.1.3 Tvoření imperfektivních sloves .....	256
4.4.3.4.1.3.1 Iterativa .....	256
4.4.3.4.1.3.2 Sekundární imperfektiva .....	257
4.4.3.4.2 Kompozice .....	260



---

4.4.3.4.2.1 <i>místo-</i> .....	260
4.4.3.4.2.2 <i>spolu-</i> .....	260
4.4.3.4.2.3 <i>zlo-, dobro-</i> .....	261
4.4.3.4.2.4 <i>boho-/boha-</i> .....	262
4.4.3.4.2.5 <i>-hodný, -vzáctný, -mocný, -věrný</i> .....	262
4.4.3.4.2.6 <i>-krádce</i> .....	263
4.4.3.4.2.7 <i>jedenkaždý, jednotejný, obadva</i> .....	263
4.4.3.4.3 Konverze (substantivizace adjektiv) .....	264
4.5 Skladba .....	265
4.5.1 Slovosled .....	265
4.5.1.1 Koncová pozice verba finita .....	265
4.5.1.2 Pozice přívlastku .....	268
4.5.1.2.1 Pozice přívlastku shodného .....	268
4.5.1.2.1.1 Antepozice a postpozice .....	268
4.5.1.2.1.2 Cirkumpozice .....	269
4.5.1.2.1.3 Interpozice .....	269
4.5.1.2.2 Pozice přívlastku neshodného .....	270
4.5.1.2.2.1 Antepozice a postpozice .....	270
4.5.2 Charakteristické jevy a zvláštnosti výstavby věty a souvětí .....	270
4.5.2.1 Věta .....	270
4.5.2.1.1 Napodobování latinských vazeb .....	270
4.5.2.1.1.1 Přechodníkové vazby (stejnopodmětné a kongruentní) .....	270
4.5.2.1.1.2 Infinitivní vazby .....	271
4.5.2.1.1.2.1 Infinitiv s nominativem .....	271
4.5.2.1.1.2.2 Infinitiv s akuzativem .....	271
4.5.2.1.2 Několikanásobné větné členy (koordinační skupiny) .....	272
4.5.2.1.2.1 Členy několikanásobného větného členu z hlediska slovnědruhového .....	272
4.5.2.1.2.2 Synonymní vztah mezi členy několikanásobného větného členu .....	273
4.5.2.1.2.3 Citátový výraz mezi členy několikanásobného větného členu .....	273
4.5.2.1.2.4 Několikanásobný větný člen jako prostředek pro paralelní výstavbu věty .....	274
4.5.2.1.3 Apozice .....	275
4.5.2.1.4 Parenteze .....	275
4.5.2.1.5 Elipsa .....	276
4.5.2.1.6 Větný zápor .....	277
4.5.2.1.6.1 Členský zápor na místě větného .....	277
4.5.2.1.6.2 Zápor ve složených slovesných tvarech .....	277
4.5.2.1.6.3 Užití záporných zájmen .....	277
4.5.2.1.6.4 Zesílení pomocí příslovce <i>nikoli</i> .....	278
4.5.2.1.7 Zapojení citátových výrazů do větné stavby .....	278
4.5.2.1.8 Tázací věta ve funkci řečnické otázky .....	278
4.5.2.1.9 Významové změny některých předložek .....	279
4.5.2.2 Souvětí .....	280



4.5.2.2.1 Složitá souvětí, perioda .....	280
4.5.2.2.1.1 Kontrastní výskyt složitých souvětí a jednoduchých vět .....	282
4.5.2.2.2 Osamostatňování vět pomocí relativ (vznik nepravých vět vztažných) .....	283
4.5.2.2.3 Specifický větosled vedlejších vět .....	284
4.5.2.2.3.1 Interpozice vedlejších vět .....	284
4.5.2.2.3.2 Antepozice obsahové věty před větou hlavní .....	285
4.5.3 Spojování vět a spojovací výrazy .....	285
4.5.3.1 Specializace spojovacích prostředků k vyjadřování specifických souvětných vztahů ..	285
4.5.3.2 Dvojité spojovací výrazy .....	287
4.6 Styl .....	289
4.6.1 Veleslavínovy předmluvy ve vztahu k stylovým faktorům .....	289
4.6.2 Začlenění stylu Veleslavínových předmluv do klasifikace stylů .....	289
4.6.3 Horizontální členění Veleslavínových předmluv .....	292
4.6.4 Stylové prostředky, jejich výběr a organizace textu .....	294
4.6.4.1 Citáty (mezitextové korelace) .....	294
4.6.4.1.1 Biblické citáty, parafráze a odkazy na bibli .....	295
4.6.4.1.1.1 Před vydáním <i>Bible kralické</i> .....	296
4.6.4.1.1.2 Po vydání <i>Bible kralické</i> .....	297
4.6.4.1.1.3 Biblické citáty v obou vydáních <i>Hospodáře</i> .....	298
4.6.4.1.1.4 Parafráze bible .....	299
4.6.4.1.2 Nebiblické citáty, parafráze a textové odkazy .....	300
4.6.4.1.2.1 Odkazy na další zdroje .....	302
4.6.4.2 Jazykové stylové prostředky .....	302
4.6.4.2.1 Přejaté a citátové výrazy .....	302
4.6.4.2.2 Synonyma a opisy významu .....	303
4.6.4.2.3 Přenesená pojmenování .....	303
4.6.4.2.4 Přirovnání .....	305
4.6.4.2.4.1 Podobenství .....	305
4.6.4.2.5 Ironie .....	307
4.6.4.2.6 Frazeologismy .....	307
4.6.4.2.7 Expresiva .....	307
4.6.4.2.8 Subjektivizace textu .....	308
4.6.4.2.9 Segmentace textu, textové konektory .....	309
4.6.4.2.10 Řečnické otázky .....	310
4.6.4.2.11 Paralelismus .....	311
4.6.4.2.12 Variabilita lexikální formy .....	312
4.7 Obecná charakteristika češtiny Daniela Adama z Veleslavína (shrnutí) .....	313
Jaká tedy je čeština Daniela Adama z Veleslavína? .....	335



<b>5 / Prameny a literatura</b> .....	339
5.1 Archivní dokumenty .....	341
5.2 Prameny a literatura .....	342
5.3 Internetové databáze a digitální a digitalizované slovníky .....	358
<b>6 / Zkratky</b> .....	361
6.1 Zkratky starých tisků .....	363
6.2 Obecné zkratky a zkratky často citovaných zdrojů .....	366
6.2.1 Zkratky názvů institucí .....	366
6.2.2 Zkratky lingvistických termínů a dalších výrazů .....	366
6.2.3 Zkratky slovníků, soupisů a databází .....	367
<b>7 / Rejstříky</b> .....	371
7.1 Rejstřík osobních jmen .....	373
7.2 Rejstřík místních jmen .....	374
7.3 Rejstřík termínů .....	375
<b>8 / Resumé</b> .....	383
<b>9 / Obrazová příloha</b> .....	391